INFORMAÇÕES ÚTEIS
USEFUL INFORMATION

外国語の情報ボックス

Português

English

わたがし作り体験会

日本語の記事は13ページをご覧ください。

AULA EXPERIMENTAL PARA FAZER ALGODÃO DOCE

DATA: nos dias 8 (sábado), 9 (domingo) e 11 (feriado), às 10:00 e 11:00, 13:00, 14:00 e 15:00;
LOCAL: próximo ao escritório administrativo. Senhas: próximo ao escritório administrativo;
VOLTADO AO PÚBLICO: de 3 anos a alunos abaixo do nível primário;
※crianças que ainda não possui idade escolar devem comparecer acompanhada dos Pais ou Responsáveis;
VAGAS: 20 pessoas;
OUTROS: as senhas serão distribuídas pessoalmente aos interessados 10 minutos antes do evento;
INFORMAÇÕES: junto ao Parque *Horiuchi* pelo telefone: 99-5947.

Make Your Cotton Candy

When: February 8th (Sat.), 9th (Sun) and 11th (National Holiday), at 10:00 a.m., 11:00 a.m., 1:00 p.m., 2:00 p.m. and 3:00 p.m.
Where: Around *Kanri Jimusho* (the administration office building) in *Horiuchi* Park
Candidates: Age 3 or older up to elementary school children, preschool children must be accompanied by an adult.
Capacity: 20 children (Numbered tickets will be distributed to a candidate 10 min. prior to each event)
Inquiries: *Horiuchi Koen* (*Horiuchi* Park) (tel.: 99-5947)

多文化共生セミナー

日本語の記事は20ページをご覧ください。

SEMINÁRIO MULTICULTURAL

DATA: dia 8 de Março (sábado) das 10:00 ao 12:00;
LOCAL: *Shimin Kaikan*;
CONTEÚDO: relacionado á multicultura;
VAGAS: 40 pessoas (por ordem de inscrição)
INSCRIÇÕES: de 5 de Fevereiro, das 8:30 as 17:15 (exceto sábados, domingos e feriados) junto ao departamento de colaboração entre cidadãos pelo telefone: 71-2218.

Seminar "Multicultural Coexistence"

When: Saturday, March 8th, from 10:00 a.m. to noon
Where: *Shimin Kaikan* (Anjo Civic Hall)
Capacity: 40 people (in order of applications)
Applications: will be accepted at *Shimin Kyodo Ka* (tel.: 71-2218) at Anjo City Hall from February 5th from 8:30 a.m. to 5:15 p.m., (except for Saturdays and Sundays).

デンパークフォトコンテスト優秀作品展

日本語の記事は20ページをご覧ください。

EXPOSIÇÃO DE OBRAS VENCEDORAS DO CONCURSO DE FOTOS

Estarão expostas obras selecionadas e premiadas no concurso de fotos (com fotos de flores do parque, paisagens, expressão de visitantes que se divertiram em eventos no parque, entre outros).
DATA: de 13 (quinta-feira) á 24 (segunda-feira) de Fevereiro, exceto dia 18 (terça-feira).
LOCAL / INFORMAÇÕES: junto ao DENPARK pelo telefone: 92-7111.

Photo Exhibition in DENPARK

The flowers, scenery, people and events in DENPARK can be seen on the photos that have been selected in the competition.
When: Thursday, February 13th to Monday, February 24th (except for Tuesday, February 18th)
Where: DENPARK
Inquiries: DENPARK (tel.: 92-7111)

今月の再生家具入札販売

日本語の記事は21ページをご覧ください。

LEILÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE MÓVEIS RECICLADOS DESTE MÊS

DATA: dia 9 de Fevereiro das 9:00 ao 12:00;
LOCAL: centro de reciclagens (Recycle Plaza);
INFORMAÇÕES: centro de limpeza pública（*Seiso Jigyosho*）pelo telefone: 76-3053) ou 090-9892-2933 na data.

Bid for repaired furniture

When: Sunday, February 9th, from 9:00 a.m. to noon
Where: Recycling Plaza
Inquiries: *Seiso Jigyosho* (Department of Waste & Recycling Dept. tel.: 76-3053) (Tel. for the day of the bid: 090-9892-2933)

※申し込みや問い合わせは、日本語でお願いします。

※ Inscrições e informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.

らせお知

家 庭の日県民運動

時**強調月間➡** 2月1日～28日㈮
内家庭は生活の基盤であり、家族の触れ合いと連帯感を深める場です。子どもにとっては、人間としての生き方の基本を学ぶ最も大切な場です。明るく楽しい家庭を作るために、何ができるかを考えてみましょう
スローガン➡親と子の対話がつくるよい家庭
他青少年の家では、毎月第3㈰の「家庭の日」に、体育室を無料で開放しています。卓球やニュースポーツなどで利用してください
問青少年の家（☎〈76〉3432）

統 一防火・危険物安全管理統一標語を決定

あわせて1万9749件の応募がありました。最優秀の受賞者は、次の皆さん。

〈敬称略〉

- **統一防火標語➡**「人任せしないさせない火の始末」中野伸二（㈱デンソー高棚製作所）
- **危険物安全管理統一標語➡**「慣れるほど"まさか"が潜む危険物」川久保広隆（豊臣機工㈱）

問安城消防署（☎〈75〉2458）、市防災危機管理課（☎〈71〉2220）

東 日本大震災義援金ありがとうございます

12月31日までに社会福祉協議会に寄せられた義援金は9887万2243円です。
問市社会福祉協議会総務課（☎〈77〉2941）

12月1日～31日受付分／敬称略

佐野里美、募金箱への多数の寄付者

募集

市 社会福祉協議会臨時職員

申2月18日㈫～28日㈮午前9時～午後5時（㈰㈪を除く）に、申込書と資格証明書の写しを市社会福祉協議会総務課（☎〈77〉2941）へ
※申込書は、同協議会・同ウェブサイトで配布。

介護支援専門員・保健師・看護師・社会福祉士

介護予防プランの作成など。
内**雇用期間➡**4月1日㈫～来年3月31日㈫（来年4月以降も更新の場合あり）　**勤務日時➡**㈪～㈮午前9時～午後5時　**勤務場所➡**中部地域包括支援センター（中部福祉センター内）　**賃金➡**時給1420円、通勤割増1日200円　**選考➡**面接（3月6日㈭）
対介護支援専門員・保健師・看護師・社会福祉士のいずれかの資格と、普通自動車運転免許を有する人
定1人

ヘルパー

利用者宅での身体介護・生活援助（部屋の清掃・料理・買い物など）および移動支援（通院の付き添い）など。
内**雇用期間➡**4月1日㈫～来年3月31日㈫（来年4月以降も更新の場合あり）　**勤務日時➡**㈯を含む㈪～㈯午前7時～午後9時のうち指定した日時（月30時間以上）　**賃金➡**時給1050円～1490円、活動手当1回220円　**選考➡**面接（3月6日㈭）
対介護福祉士、ヘルパー1・2級の資格を持っているか、介護職員初任者研修を修了しており、普通自動車運転免許を有する人
定6人

デ ンパークのパート・アルバイト

他高校生不可。面接時に写真付きの履歴書を持参してください
申電話でデンパーク（☎〈92〉7111）へ

メルヘン号運転スタッフ

内**勤務日時➡**㈯㈰㈷を含む午前9時15分～午後1時または午後1時～5時の交代勤務（夜間開園時は、午後9時までの3交代勤務）　**賃金➡**時給780円から（㈯㈰㈷は100円増）、通勤割増1日200円　**休日➡**要相談
対普通自動車運転免許を有する人（大型経験者歓迎）
定1人

植栽スタッフ（植物管理など）

内**勤務日時➡**㈯㈰㈷を含む①午前8時～正午　②午後1時～5時　**賃金➡**時給780円から（㈯㈰㈷は100円増）、通勤割増1日200円　**休日➡**要相談
定①➡1人　②➡2人

人口・世帯

（　）内は前月比

〈平成26年1月1日現在〉

総人口	18万3765人	（＋3）
男性	9万4125人	（－9）
女性	8万9640人	（＋12）
世帯数	7万220世帯	（－14）

昨年12月の火災・救急

火災	7件	（うち建物　4件）
救急	650件	（うち急病436件）

昨年12月の犯罪・事故

（年間累計／前年対比）

刑法犯	149件	（2326件／－306）
交通事故	682件	（7197件／－101）
負傷者	139人	（1349人／－130）
死者	0人	（　3人／－　1）

市役所代表☎〈76〉1111／FAX〈76〉1112

時期間・日時　場場所　内内容　講講師・指導　対対象・資格　定定員・募集人数　¥費用・受講料など　持持ち物　他その他

申申し込み方法など　問問い合わせ先　※なお、対どなたでも、定特になし、¥無料の場合は記載を省略しています。